Porównanie tłumaczeń Efezjan 6:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Łaska z wszystkimi miłującymi Pana naszego Jezusa Pomazańca w niezniszczalności do Efezjan zostało napisane z Rzymu przez Tychikusa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Łaska (niech będzie) ze wszystkimi, którzy kochają naszego Pana,\* Jezusa Chrystusa, niezniszczalnie.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Łaska z wszystkimi miłującymi Pana naszego, Jezusa Pomazańca, w niezniszczalności.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Łaska z wszystkimi miłującymi Pana naszego Jezusa Pomazańca w niezniszczalności do Efezjan zostało napisane z Rzymu przez Tychikusa |

1. 1) <x>530 16:22</x>; <x>670 1:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) niezniszczalnie, tj. w niezniszczalności; ἀφθαρσία ma klk znaczeń: nieśmiertelność, uczciwość, szczerość. Każde z nich ma w tym wypadku sens. Ἀμήν dod. א 2 (IV); słowa brak w P 46 (200) א , w s; <x>560 6:24</x>L. [↑](#footnote-ref-3)